SHARP

ELECTRONIC PRINTING CALCULATOR
CALCULADORA IMPRESORA ELECTRÓNICA

EL-2630PⅢ

OPERATION MANUAL — MANUAL DE MANEJO

For USA only:
This product contains a CR Coin Lithium Battery which contains Perchlorate Material – special handling may apply, California residents,
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

WARNING – FCC Regulations state that any unauthorized changes or modifications to this equipment not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate this equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

SHARP CORPORATION

PRINTED IN CHINA / IMPRESO EN CHINA
(TINSZ1509EHVT)

OPERATIONAL NOTES

To insure trouble-free operation of your SHARP calculator, we recommend the following:
1. The calculator should be kept in areas free from extreme temperature changes, moisture, and dust.
2. A soft, dry cloth should be used to clean the calculator. Do not use solvents or a wet cloth.
3. Since this product is not waterproof, do not use it or store it where fluids, for example water, can splash onto it. Raindrops, water spray, juice, coffee, steam, perspiration, etc. will also cause malfunction.
4. If service should be required, use only a SHARP servicing dealer, a SHARP approved service facility or SHARP repair service.
5. Do not operate the unit with the battery insulation sheet attached. The battery insulation sheet prevents the memory protection battery from wearing, and is found on the back of the unit.
   Operating with the battery insulation sheet attached may result to loss of information such as date and time, conversion rate, and tax/discount rate if the AC power plug is accidentally pulled out from the wall socket.
6. Do not wind the AC cord around the body or otherwise forcibly bend or twist it.
7. Unplug the calculator by pulling on the plug portion, not the cord.
8. Do not place objects on the AC cord. Do not run the AC cord under rugs, mats, or other such objects.

SHARP will not be liable nor responsible for any incidental or consequential economic or property damage caused by misuse and/or malfunctions of this product and its peripherals, unless such liability is acknowledged by law.

NOTAS AL MANEJARLA

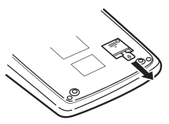
A fin de que su calculadora SHARP funcione sin averías, le recomendamos lo siguiente:
1. Evite dejar la calculadora en ambientes en que haya cambios de temperatura, humedad y polvo bastante notables.
2. Al limpiar la calculadora, utilice un paño suave y seco. No use disolventes ni tampoco un paño húmedo.
3. Debido a que este producto no es a prueba de agua, no deberá ser utilizado o guardado en lugares donde pudiera ser salpicado por líquidos, por ejemplo agua. Gotas de lluvia, salpicaduras de agua, jugos o zumos, café, vapor, transpiración, etc. también perjudican el funcionamiento del producto.
4. Si necesita reparar esta unidad, diríjase sólo a un distribuidor SHARP, a un centro de servicio autorizado por SHARP o a un centro de reparaciones SHARP.
5. No utilice la unidad con la lámina aislante de la pila fijada. La lámina aislante de la pila evita que la pila de protección de la memoria se desgaste, y se encuentra en la parte posterior de la unidad.
   Si la utilizase con la lámina aislante fijada, correría el riesgo de pérdida de información tal como la fecha y la hora, la tasa de conversión, y la tasa de impuestos/descuento cuando desconectase accidentalmente el enchufe de alimentación de CA del tomacorriente de la red.
6. No bobine el cable de CA alrededor de la calculadora, y no lo doble o retuerza a la fuerza.
7. Desenchufe la calculadora tirando de la clavija, no del cable.
8. No ponga objetos encima del cable de CA. No pase el cable de CA por debajo de alfombras, esteras u otros objetos similares.

SHARP no será responsable de ningún daño imprevisto o resultante, en lo económico o en propiedades, debido al mal uso de este producto y sus periféricos, a menos que tal responsabilidad sea reconocida por la ley.

USING THE CALCULATOR FOR THE FIRST TIME

First, pull out the insulation sheet for the memory protection battery (installed for retaining the date/time, conversion rate, and tax/discount rate information). Reset the calculator to initialize the unit's state, then adjust the date and time.

Removing the insulation sheet, and resetting
1. Pull out the insulation sheet for the memory protection battery.



2. Press the RESET switch located on the back of the unit. (See "RESETTING THE UNIT".)
   * The clock starts, indicating the current date and time as January 1, 2005, 12:00:00 a.m.

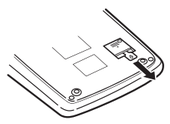
Adjusting date and time
Example: When the date is September 15, 2010, and the time is 3:38 p.m.

Operation Operación	Display Visualización
GT • SET RATE	
9 [•] 15 [•] 2010 [=/CE]	9-15-2010
15 [•] 38 [=/CE]	3-38 00 P
[=/CE]	0.

UTILIZACIÓN DE LA CALCULADORA POR PRIMERA VEZ

En primer lugar, extraiga la lámina de protección de la pila (instalada para conservar la información sobre la fecha/hora, la tasa de conversión, y la tasa de impuestos/descuento). Reponga la calculadora para inicializar el estado de la unidad, y después ajuste la fecha y la hora.

Extracción de la lámina aislante, y reposición
1. Tire de la lámina aislante para la pila de protección de la memoria.



2. Pulse el interruptor RESET situado en la parte posterior de la unidad. (Consulte "REPOSICIÓN DE LA UNIDAD".)
   * El reloj se pondrá en funcionamiento, indicando la fecha y la hora actuales con 1 de enero, 2005, 12:00:00 a.m.

Ajuste de la fecha y la hora
Ejemplo: Cuando la fecha sea el 15 de septiemre de 2010, y la hora las 3:38 p.m.

(see "GRAND TOTAL / RATESETTING MODE SELECTOR")
(consulte"SELECTOR DEL MODO DE GRAN TOTAL / FIJACIÓN DE TASA")

* When the adjustment is complete, the clock starts at 3:38:00 p.m.
* Cuando finalice el ajuste, el reloj comenzará a funcionar a las 3:38:00 p.m

OPERATING CONTROLS

POWER SWITCH; PRINT / ITEM COUNT MODE SELECTOR:

"OFF": Power off.
"•": Power ON. Set to the non-print mode.
"P": Power ON. Set to the print mode.
"P•IC": Power ON. Set to the print and item count mode.
1) The counter will count the number of times that the [±] key has been pressed in addition.
   Note: • Each time the [−=] key is used in subtraction, 1 will be subtracted from the count.
   • The count is printed when the calculated result is obtained.
   • Pressing of the [✳], [×], [÷], [AVG] or [MU] key clears the counter.
2) When the grand total/rate setting mode selector is in the ON position (GT), the counter will count the number of times that the calculation results have been stored in the grand total memory. To print and clear the count, press the [GT] key.
3) The memory item counter will count the number of times that the [M+] key has been pressed in the addition.
   Note: • Each time the [M−] key is used in the subtraction, 1 will be subtracted from the count.
   • The count is printed when the memory is recalled.
   • Pressing of the [✳M] key clears the counter.

Note: The counter has a maximum capacity of 3 digits (up to ±999). If the count exceeds the maximum, the counter will recount from zero.

CONTROLES DE FUNCIONAMIENTO

INTERRUPTOR DE CORRIENTE; SELECTOR DEL MODO DE IMPRESIÓN / MODO PARA CONTAR ARTÍCULOS:

"OFF": Apagado (OFF)
"•": Encendido (ON). Fija el modo de no impresión.
"P": Encendido (ON). Fija el modo de impresión.
"P•IC": Encendido (ON). Fija el modo de impresión y de cuenta de artículos.
1) El contador contará las veces que se ha apretado la tecla [±] en la suma.
   Nota: • Cada vez que se use la tecla [−=] en la resta, se restará 1 de la cuenta.
   • La cuenta queda impresa cuando se obtiene el resultado calculado.
   • Al apretar la tecla [✳], [×], [÷], [AVG] o [MU] se borra el contenido del contador.
2) Cuando está activado el selector del modo de gran total/fijación de tipos (posición GT), el contador contará el número de veces que se han almacenado los resultados de cálculo en la memoria del gran total. Para imprimir y borrar la cuenta, apretar la tecla [GT].
3) El contador de artículos en memoria contará el número de veces que la tecla [M+] ha sido apretada en la suma.
   Notas: • Cada vez que se use la tecla [M−] en la resta, 1 será restado de la cuenta.
   • La cuenta queda impresa al llamarse la memoria.
   • Apretando la tecla [✳M] se borra el contador.

Nota: El contador tiene una capacidad de un máximo de 3 cifras (hasta ±999). Si la cuenta excede el máximo, el contador vuelve a contar partiendo de cero.

F 6 3 2 1 0
DECIMAL SELECTOR:
Presets the number of decimal places in the answer. In the "F" position, the answer is displayed in the floating decimal system.

K • A
CONSTANT/ADD MODE SELECTOR:
"K": The following constant functions will be performed:

Multiplication:
The calculator will automatically remember the first number entered (the multiplicand) and [×] instruction.
Division:
The calculator will automatically remember the second number entered (the divisor) and [÷] instruction.
"•": Neutral
"A": Use of the Add mode permits addition and subtraction of numbers without an entry of the decimal point. When the Add mode is activated, the decimal point is automatically positioned according to the decimal selector setting.
Use of [•], [×] and [÷] will automatically override the Add mode and decimally correct answers will be printed at the preset decimal position.

↑ 5/4 ↓
ROUNDING SELECTOR:
"↑": An answer is rounded up.
"5/4": An answer is rounded off.
"↓": An answer is rounded down.
Note: The decimal point floats during successive calculation by the use of [×] or [÷].
If the decimal selector is set to "F" then the answer is always rounded down (↓).

F 6 3 2 1 0
SELECTOR DECIMAL:
Prefija el número de lugares decimales de la respuesta. En "F", la respuesta aparecerá en la exhibición en el sistema decimal flotante.

K • A
SELECTOR DEL MODO DE CONSTANTE/SUMA:
"K": Se podrán realizar las siguientes funciones de constantes:

Multiplicación:
La calculadora retendrá automáticamente el primer factor registrado (el multiplicando) y la instrucción [×].
División:
La calculadora retendrá automáticamente el segundo factor registrado (el divisor) y la instrucción [÷].
"•": Neutra.
"A": Utilizando el modo de suma se pueden sumar y restar números sin registrar el punto decimal. Cuando se activa el modo de suma, el punto decimal se coloca automáticamente de acuerdo con el ajuste del selector decimal.
El uso de [•], [×] y [÷] desactivará automáticamente el modo de suma y las respuestas decimalmente correctas se imprimirán en la posición decimal prefijada.

↑ 5/4 ↓
SELECTOR DE REDONDEO:
"↑": El resultado es redondeado hacia arriba.
"5/4": El resultado no es redondeado.
"↓": El resultado es redondeado hacia abajo.
Nota: El punto (= coma) decimal flota mientras se hacen cálculos sucesivos usando [×] o [÷].
Si el selector decimal se coloca en "F", la respuesta siempre se redondea por defecto (↓).

GT • SET RATE
GRAND TOTAL/RATE SETTING MODE SELECTOR:
"GT": Grand Total
"•": Neutral
"RATE SET": To set up date, time, conversion rate, and tax/discount rate, place the switch at the "RATE SET" position.

Date:
- Enter in the order of month, day and year, then press [=/CE] to complete the entry.
- Use [•] to separate month, day, and year.
- When [=/CE] is pressed, the number entered is evaluated and displayed as "date" if the value is within the following range; "Error" is displayed otherwise, and the previously set date is restored.
  Month: 1 - 12; day: 1 - 31; Year: 2000 - 2099 (in 4 digits) or 00 - 99 (in 2 digits)

Time:
- Enter in the order of hour, minutes, then press [=/CE] to complete the entry.
  (There is no entry available for the seconds value. The clock starts at zero second.)
- If the hour/minute digit is less than 10, it is not necessary to enter the first digit "0".
- Use [•] to separate hour and minute values.
- When [=/CE] is pressed, the number entered is evaluated and displayed as "time" if the value is within the following range; "Error" is displayed otherwise, and the previously set time is restored.
  Hour: 0 - 23 (24-hour system for the hour entry), Minute: 0 - 59

Conversion rate:
- Press [✳] twice, enter the conversion rate, followed by [×RATE].
- A maximum of 6 digits can be stored (decimal point is not counted as a digit).

Tax / discount rate:
- Press [✳] twice, enter the tax rate, followed by [TAX+].
- Press [✳] twice, enter the discount rate, followed by [%] then [TAX+].
- A maximum of 4 digits can be stored (decimal point is not counted as a digit).

Note: • Be sure to set this selector to the "•" position after storing an each rate.
• For the conversion rate and the tax / discount rate, a single value can be stored for each. If you enter a new rate, the previous rate will be cleared.

[=/CE] CLOCK / CALENDAR KEY:
- Each time this key is pressed, the mode switches.
  Calculation mode → Date display mode → Clock display mode → Calculation mode
- Use this key also to adjust date and time (see "GRAND TOTAL / RATE SETTING MODE SELECTOR").

[TIME CALC] TIME CALCULATION KEY:
- Utilise this key to enter hours and minutes in time calculations.
- Press this key after entering an hour or minute value. (There is no need to press this key when entering a second value.)
- To bypass hour entry, press this key after entering 0.
- To bypass minute entry, you may press this key alone, or press it after entering 0.
- When this key is pressed, if the preceding entry is in any of the following ranges, it is set as an hour or minute value:
  Hour: Within 6 digits
  Minute: 0 to 99 (An entry above 60 is rounded up to one hour. If a value of more than 3 digits is entered, only the least significant two digits take effect.)
- A second value is set when it is entered in the following range:
  Second: 0 to 99 (An entry above 60 is rounded up to one minute. If a value of more than 3 digits is entered, only the least significant two digits take effect.)

[↑] PAPER FEED KEY
[→] LAST DIGIT CORRECTION KEY

[GT] GRAND TOTAL KEY
[CE] CLEAR ENTRY KEY
[✳] TOTAL KEY:
Press this key twice, followed by [TAX+], to print the set tax rate. The tax rate is printed with the symbol "TX".

[×] MULTIPLICATION KEY
[÷] DIVISION KEY
[−=] MINUS EQUAL KEY
[±] PLUS EQUAL KEY
[+/−] CHANGE SIGN KEY
[MU] MARKUP KEY
[✳M] MEMORY TOTAL CLEAR KEY
[◊M] MEMORY SUBTOTAL RECALL KEY

[M+] MEMORY PLUS KEY
[M−] MEMORY MINUS KEY
[TAX+] TAX-INCLUDING KEY
[TAX−] PRE-TAX KEY
[%] PERCENT KEY
[#/◊] NON-ADD/SUBTOTAL KEY:
Non-add – When this key is pressed right after an entry of a number in the Print mode, the entry is printed on the left-hand side with the symbol "#".
This key is used to print out numbers not subjects to calculation such as code, date, etc.
Subtotal – Used to get subtotal(s) of additions and/or subtractions. When pressed following the [±] or [−=] key, the subtotal is printed with the symbol "◊" and the calculation may be continued.
By pressing this key even in the Non-print mode, the displayed number is printed with the symbol "P".
- When the POWER SWITCH; PRINT / ITEM COUNT MODE SELECTOR is set "•", "P" or "P•IC" position, and Date or Clock is displayed, press this key to print the displayed contents, including "#" symbol, from the left side of the paper roll.
  Example:
  Date printing
  #9 • 15 • 2010 • • • • • •
  (when the date is September 15, 2010)
  Clock printing
  #10 • 30 A
  (when the time is 10:30 a.m.)
  #6 • 25 P
  (when the time is 6:25 p.m.)
- When the Date / Clock printing is complete, the Calculation mode is restored.

[AVG] AVERAGE KEY:
Used to calculate the average.
[×RATE] CONVERSION KEY:
This key is used:
- to store the conversion rate (by the use of the rate setting mode selector).
- obtains a value by multiplying a given number with a specified conversion rate.
- to recall the presently stored rate for check. Press [✳] [✳] first to clear the calculation register and reset an error condition, then press [×RATE]. The conversion rate is printed with the symbol "TC".

[÷RATE] CONVERSION KEY:
This key is used to obtain a value by dividing a given number with a specified conversion rate.

DISPLAY SYMBOLS:
M : A number has been stored in memory.
– : The display value is negative.
E : Error or overflow of capacity.
• : Appears when a number is in the grand total memory.

INK RIBBON REPLACEMENT

1. Remove the paper roll from the calculator. (Tear the paper and remove it from the print mechanism by using [↑].)
2. **Turn the power off before replacing ribbon.**
3. Remove the printer cover. (Fig. 1)
4. Remove the old ribbon by pulling it up.
5. Insert the new ribbon.
6. With the black side of the ribbon facing upwards, place one of the reels on the reel shaft on the right. (Fig. 2) Make sure that the reel is securely in place.
7. Thread the ribbon around the outside of the metal guides. (Fig. 3)
8. Take up any slack by manually turning one of the reels.
9. Replace the printer cover. (Fig. 4)
10. Replace the paper roll.

GT • SET RATE
SELECTOR DEL MODO DE GRAN TOTAL/FIJACIÓN DE TASA:
"GT": Gran Total
"•": Neutra
"RATE SET": Para establecer la fecha, la hora, la tasa de conversión, y la tasa de impuestos/descuento, ponga el selector en la posición "RATE SET".

Fecha:
- Introduzca, por este orden, el mes, el día, y el año, y después pulse [=/CE] para finalizar la introducción.
- Utilice [•] para separar el mes, el día, y el año.
- Cuando pulse [=/CE], el número introducido se evaluará y visualizará como "fecha" si el valor introducido está dentro del margen; de lo contrario se visualizará "Error", y se restablecerá la fecha preestablecida.
  Mes: 1 - 12; día: 1 - 31; año: 2000 - 2099 (introduzca 4 dígitos) o 00 - 99 (introduzca 2 dígitos)

Hora:
- Introduzca, por este orden, la hora y los minutos, y después pulse [=/CE] para completar la introducción.
  (No es posible introducir los segundos. El reloj comenzará a funcionar a partir de cero segundos.)
- Si los dígitos de la hora/minutos son inferiores a 10, no será necesario introducir el primer dígito "0".
- Utilice [•] para separar los valores de la hora y los minutos.
- Cuando pulse [=/CE], el número introducido se evaluará y visualizará como "hora" si el valor está dentro de la gama; en caso contrario se visualizará "Error", y se restablecerá la hora previamente ajustada.
  Hora: 0 - 23 (sistema de 24 horas para la introducción de la hora), Minutos: 0 - 59

Tasa de conversión:
- Pulse [✳] dos veces, introduzca la tasa de conversión, seguido por [×RATE].
- Se puede almacenar un máximo de 6 dígitos (la coma decimal no cuenta como un dígito).

Tasa de impuesto / descuento:
- Pulse [✳] dos veces, introduzca la tasa de impuesto, seguido por [TAX+].
- Pulse [✳] dos veces, introduzca la tasa de descuento, seguido por [%] y después [TAX+].
- Se puede almacenar un máximo de 4 dígitos (la coma decimal no cuenta como un dígito).

Nota: • Asegúrese de poner este selector en la posición "•" después de almacenar cada tipo.
• Se puede almacenar un tipo de cada para la conversión y el impuesto / descuento. Si introduce un tipo nuevo, el tipo anterior se borrará.

[=/CE] TECLA DEL RELOJ / CALENDARIO:
- Cada vez que pulse esta tecla, el modo cambiará.
  Modo de cálculo → Modo de visualización de la fecha → Modo de visualización del reloj → Modo de cálculo
- Utilice esta tecla para ajustar también la fecha y la hora (consulte "SELECTOR DEL MODO DE GRAN TOTAL / FIJACIÓN DE TASA").

[TIME CALC] TECLA DE CÁLCULO DE TIEMPO:
- Utilice esta tecla para introducir horas y minutos en cálculos de tiempo.
- Pulse esta tecla tras introducir una valor de horas o minutos (no es necesario pulsar esta tecla cuando se introduzca un valor de segundos).
- Para pasar por alto la entrada de horas, pulse esta tecla tras introducir 0.
- Para pasar por alto la entrada de minutos, podrá pulsar esta tecla sola o tras introducir 0.
- Cuando se pulse esta tecla, si la entrada precedente se encuentra dentro de cualquiera de los rangos siguientes, ésta se establecerá como un valor de horas o minutos:
  Hora: dentro de 6 dígitos
  Minuto: 0 a 99 (una entrada superior a 60 se redondeará a una hora. Si se introduce un valor de más de 3 dígitos, sólo tendrán efecto los dos dígitos menos significativos).
- Se establecerá un segundo valor cuando éste se introduzca dentro del rango siguiente:
  Segundo: 0 a 99 (una entrada superior a 60 se redondeará a un minuto. Si se introduce un valor de más de 3 dígitos, sólo tendrán efecto los dos dígitos menos significativos).

[↑] TECLA DE AVANCE DEL PAPEL
[→] TECLA DE CORRECCIÓN DE LA ULTIMA CIFRA
[GT] TECLA DE GRAN TOTAL
[CE] TECLA DE BORRADO DE ENTRADA
[✳] TECLA DE TOTAL:
Presione esta tecla dos veces, seguida por [TAX+], para imprimir la tasa de impuestos establecida.
La tasa de impuesto se imprime con el smbolo "TX".

[×] TECLA DE MULTIPLICACIÓN
[÷] TECLA DE DIVISIÓN
[−=] TECLA MENOS IGUAL
[±] TECLA MÁS IGUAL
[+/−] TECLA DE CAMBIO DE SIGNO
[MU] TECLA DE USO MÚLTIPLE
[✳M] TECLA DE TOTAL DE MEMORIA
[◊M] TECLA DE ACCESO A MEMORIA SUBTOTAL

[M+] TECLA DE SUMA EN MEMORIA
[M−] TECLA DE RESTA EN MEMORIA
[TAX+] TECLA DE INCLUSIÓN DE IMPUESTOS
[TAX−] TECLA DE ANTES DE IMPUESTOS
[%] TECLA DE PORCENTAJE
[#/◊] TECLA DE NO SUMA/TOTAL PARCIAL:
No-suma – Cuando se aprieta esta tecla inmediatamente después de haber ingresado un número en el modo de impresión, el número registrado se imprime a la izquierda, junto con el símbolo "#".
Esta tecla se usa para imprimir números que no están sujetos a cálculos como, por ejemplo, códigos, fechas, etc.
Total parcial – Se usa para obtener uno o varios totales parciales de sumas y/o restas.
Cuando se aprieta a continuación de la tecla [±] o [−=], se imprimirá el total parcial junto con el símbolo "◊" pudiéndose seguir con los cálculos.
Al apretar esta tecla, incluso en el modo de no impresión, se imprimirá el número que aparece en la exhibición con el símbolo "P".
- Cuando el INTERRUPTOR DE LA ALIMENTACIÓN; SELECTOR DEL MODO DE IMPRESIÓN / MODO PARA CONTAR ARTÍCULOS esté en la posición "•" o "P" o "P•IC", y esté visualizándose la fecha o la hora, pulse esta tecla para imprimir el contenido visualizado, incluyendo el símbolo "#", desde el lado derecho del rollo de papel.
  Ejemplo:
  Impresión de la fecha
  #9 • 15 • 2010 • • • • • •
  (cuando la fecha sea el 15 de setiembre de 2010)
  Impresión del reloj
  #10 • 30 A
  (cuando la hora sea 10:30 a.m.)
  #6 • 25 P
  (cuando la hora sea 6:25 p.m.)
- Cuando finalice la impresión de la fecha / hora, volverá al modo de cálculo.

[AVG] TECLA DE PROMEDIO:
Se usa para calcular el promedio.
[×RATE] TECLA DE CONVERSIÓN:
Esta tecla se utiliza para:
- Almacenar la tasa de conversión (utilizando el selector del modo de fijación de tipos).
- Obtiene un valor multiplicando un número dado por una tasa de cambio especificada.
- Comprobar el tipo actualmente almacenado. Pulse primero [✳] [✳] para borrar el registro del cálculo y restaurar una condición de error, y luego pulse [×RATE]. La tasa de conversión se imprime con el símbolo "TC".

[÷RATE] TECLA DE CONVERSIÓN:
Esta tecla se utiliza para obtener un valor dividiendo un número dado por una tasa de cambio especificada.

SÍMBOLOS DEL VISUALIZADOR:
M : Un número ha sido guardado en la memoria.
– : El valor del display es negativo.
E : Error ó desbordamiento de la capacidad.
• : Aparece cuando un número está en la memoria de gran total.

CAMBIO DE LA CINTA ENTINTADA

1. Quitar el rollo de papel de la calculadora. (Cortar el papel y sacarlo del mecanismo impresor usando [↑].)
2. **Desconecte el aparato antes de cambiar la cinta.**
3. Sacar la tapa de la impresora. (Fig. 1)
4. Retire el rollo viejo empujando hacia arriba.
5. Introduzca la cinta nueva.
6. Con el lado negro de la cinta mirando para arriba, colocar uno de los carretes en el eje del carrete de la izquierda. (Fig. 2) Asegurarse de que el carrete esté firmemente colocado en su lugar.
7. Pasar la cinta por la parte exterior de las quías metálicas. (Fig. 3)
8. Estirar cualquier parte de cinta floja girando con la mano uno de los carretes.
9. Volver a poner la tapa de la impresora. (Fig. 4)
10. Volver a poner el rollo de papel.

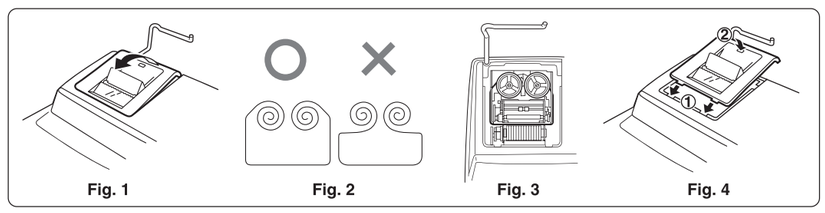


Fig. 1 Fig. 2 Fig. 3 Fig. 4

PAPER ROLL REPLACEMENT

Never insert paper roll if torn. Doing so will cause paper to jam.
Always cut leading edge with scissors first.
1) Insert the leading edge of the paper roll into the opening. (Fig. 1)
2) Turn the power on and feed the paper by pressing [↑]. (Fig. 2)
3) Insert the paper roll to the paper holder. (Fig. 3)

CAMBIO DEL ROLLO DEL PAPEL

Nunca introduzca un rollo de papel roto. Esto causará atascos del papel.
Corte siempre en primer lugar el borde anterior.
1) Introduzca el borde del papel del rollo de papel en la abertura. (Fig. 1)
2) Conecte la alimentación y haga avanzar el papel apretando [↑]. (Fig. 2)
3) Introduzca el rollo de papel en el soporte. (Fig. 3)

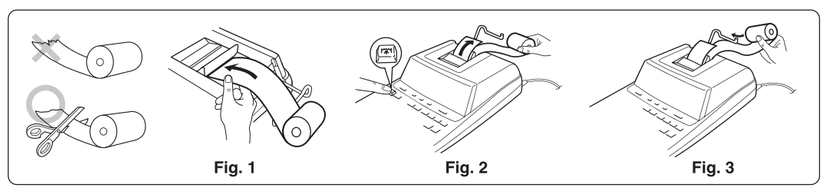


Fig. 1 Fig. 2 Fig. 3

DO NOT PULL PAPER BACKWARDS AS THIS MAY CAUSE DAMAGE TO PRINTING MECHANISM.

NO TIRAR DEL PAPEL HACIA ATRÁS PUES PUEDE OCASIONAR DAÑOS AL MECANISMO DE IMPRESIÓN.

ERRORS

There are several situations which will cause an overflow or an error condition. When this occurs, "E" will be displayed. The contents of the memory at the time of the error are retained.

If an "0·E" is displayed at the time of the error, [✳] must be used to clear the calculator. If an "E" with any numerals except zero is displayed, the error may be cleared with [CE] or [→] and the calculation can still be continued.

Also, in rare cases, printing may stop midway and the indication "E" appear on the display. This is not a malfunction but is caused when the calculator is exposed to strong electromagnetic noise or static electricity from an external source. Should this occur, press the [✳] key and then repeat the calculation from the beginning.

Error conditions:
1. Entry of more than 12 digits or 11 decimals. This error can be cleared with [CE] or [→].
2. When the integer portion of an answer exceeds 12 digits.
3. When the integer portion of the contents of the memory or grand total memory exceeds12 digits.
   (Ex. [✳M] 999999999999 [M+] 1 [M+])
4. When any number is divided by zero. (Ex. 5 [÷] 0 [±])

ERRORES

Existen diversos casos en los que ocurre un exceso de capacidad o una condición de error. Al producirse esto, aparecerá "E". Los contenidos de la memoria, en el momento del error, quedan retenidos.

Si, al ocurrir el error, se visualiza el símbolo "0·E", se deberá usar [✳] para borrar la calculadora. Si se visualiza el símbolo "E" con cualquier número (excepto el cero), se puede borrar el error con [CE] o [→] pudiéndose continuar el cálculo.

Además, en casos muy raros, la impresión puede pararse en la mitad, y en el visualizador puede aparecer la indicación "E". Esto no significa mal funcionamiento, sino que se debe a que la calculadora ha estado expuesta a ruido electromagnético intenso o electricidad estática de una fuente externa. Cuando ocurra esto, presione la tecla [✳] y después repita el cálculo desde el principio.

Condiciones de error:
1. Entrada de más de 12 cifras o de 11 decimales. Este error puede borrarse con [CE] o [→].
2. Cuando la parte entera de un resultado excede las 12 cifras.
3. Cuando la parte entera del contenido de la memoria o la memoria del gran total supere12 dígitos.
   (Ej. [✳M] 999999999999 [M+] 1 [M+])
4. Cuando se divide un número cualquiera por un divisor de cero.
   (Ej. 5 [÷] 0 [±])

REPLACEMENT OF BATTERY FOR MEMORY PROTECTION

Time for battery replacement
Life of the memory protection battery is approximately 2,500 hours at 25°C(77°F) with the power plug not connected to the socket.
* When the memory protection battery is weak, the date/time setting is initialised (1/1/2005, 12:00:00 a.m.).
Verify the date/time setting in the date/clock display mode when connecting the power plug to the socket.
If the date/time setting is modified or incorrect, promptly replace the memory protection battery with new one.
(The life of the pre-installed battery may be shorter than expected because of the time the calculator spends during shipment.)

Method of battery replacement
Use one lithium battery (CR2032).
Caution: Replacing the battery will clear the date and time settings, as well as the conversion rate, and the tax/discount rate.
1) Turn the power switch "OFF" and unplug the power supply plug from the outlet.
2) Remove the battery cover on the back of the unit. (Fig. 1)
3) Remove the exhausted battery and install one new lithium battery. Wipe the battery well with a dry cloth and place the plus "+" side upward. (Fig. 2)
4) Replace the battery cover by reversing the removal procedure.
5) Press the RESET switch on the back of the unit (See "RESETTING THE UNIT").

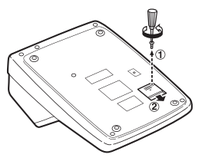


Fig. 1

After battery replacement
- Connect the power supply plug to an outlet and turn the power switch "ON".
  Check that "0." is displayed. If "0." is not displayed, remove the battery, reinstall it, and check the display again.
- Reconfigure date, time, conversion rate, and tax/discount rate.
- In the box on the right, fill in the month/year that you changed the battery, as a reminder of when to change it again.

Month	•	Year
	•	
	•	
	•	
	•	
	•	

Precautions on battery use
- Do not leave an exhausted battery in the equipment.
- Do not expose the battery to water or flame, and do not take it apart.
- Store batteries out of the reach of small children.

Notes for handling Lithium batteries:

CAUTION
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.
Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

CAMBIO DE LA PILA PARA PROTECCIÓN DE LA MEMORIA

Plazo para cambiar la pila
La duración de la pila de protección de la memoria será de aproximadamente 2.500 horas a 25°C sin el enchufe de alimentación conectado a un tomacorriente.
* Cuando la pila de protección de la memoria se debilite, se inicializará la fecha/hora (1/1/2005, 12:00:00 a.m.).
Verifique el ajuste de la fecha/hora en el modo de visualización de la fecha/reloj cuando conecte el enchufe de alimentación a un tomacorriente.
Si el ajuste de la fecha/hora se ha modificado o es incorrecto, reemplace inmediatamente la pila de protección de la memoria por otra nueva.
(La duración de la pila instalada en fábrica puede ser más corta de la esperada debido al tiempo transcurrido desde el envío de la calculadora.)

Método de cambio de la pila
Utilice una pila de litio (CR2032).
Precaución: Al reemplazar la pila se borrarán los ajustes de la fecha y la hora, así como la tasa de conversión y la tasa de impuestos/descuento.
1) Ponga el interruptor de la alimentación en "OFF" y desenchufe la clavija de alimentación de la toma de corriente.
2) Retire la cubierta de la pila de la parte posterior de la unidad. (Fig. 1)
3) Retire la pila agotada e instale una pila de litio nueva. Limpie bien la pila con un paño seco y coloque el lado positivo "+" hacia arriba. (Fig. 2)
4) Vuelva a colocar la cubierta de la pila siguiendo a la inversa el procedimiento de retirada.
5) Pulse el interruptor RESET de la parte posterior de la unidad (Consulte "REPOSICIÓN DE LA UNIDAD").

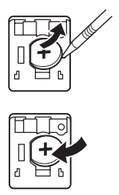


Fig. 2

Después de cambiar la pila
- Conecte la clavija de alimentación a una toma de corriente y ponga el interruptor de la alimentación en "ON".
  Compruebe que se visualice "0.". Si no se visualiza "0.", retire la pila, vuelva a instalarla y compruebe de nuevo la visualización.
- Reconfigure la fecha, la hora, la tasa de conversión, y la tasa de impuestos/descuento.
- Anote el mes y el año en que cambia la pila en el recuadro de la derecha para acordarse de cuándo tiene que volver a cambiarla.

Mes	•	Año
	•	
	•	
	•	
	•	
	•	

Precauciones al utilizar la pila
- No deje una pila descargada en el equipo.
- No exponga la pila al agua ni a las llamas, y no la desarme.
- Guarde las pilas donde no puedan alcanzarlas los niños.

Notas para el manejo de las baterías de litio:

PRECAUCIÓN
Peligro de explosión si reemplaza incorrectamente la batería.
Reemplácela por otra igual o de tipo equivalente recomendada por el fabricante.
Deshágase de las baterías de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

SPECIFICATIONS

Operating capacity: 12 digits
Power supply:
Operating: AC: 120V, 60Hz
Memory backup: 3V ⎓ (DC) (Lithium battery CR2032 × 1)
Memory Protection Battery lifespan:
About 2,500 hours (While at 25°C(77°F), and the power plug is not connected to the socket.)

CLOCK SECTION
Accuracy: Within ±90 seconds per month average (at 25°C(77°F))
Items to be displayed: month, day, year, hour, minute, second, a.m. "A", p.m. "P"
Items to be printed: month, day, year, hour, minute, a.m. "A", p.m. "P"
Time system: 12-hour

PRINTING SECTION
Printer: Mechanical printer
Printing speed: Approx. 4.8 lines/sec.
(at room temperature of 25°C(77°F))
Printing paper: 57 mm(2-1/4") - 58 mm(2-9/32") wide
80 mm(3-5/32") in diameter (max.)
Operating temperature:
0°C – 40°C (32°F – 104°F)
Power consumption: 126 mA
Dimensions: 228 mm (W) × 336 mm (D) × 78 mm (H)
(8-31/32" (W) × 13-7/32" (D) × 3-1/16" (H))
Weight: Approx. 1.88 kg (4.14 lb.) (with battery)
Accessories:
1 lithium battery (installed), 1 paper roll, 1 ink ribbon (installed), and operation manual

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacidad de cálculo: 12 dígitos
Fuente de alimentación:
En funcionamiento: CA: 120V, 60Hz
Protección de la memoria: 3V ⎓ (CC) (pila de litio CR2032 × 1)
Duración de la pila de protección de la memoria:
Aprox. 2.500 horas (A 25°C, y el enchufe de alimentación no enchufado en un tomacorriente.)

SECCIÓN DEL RELOJ
Precisión: Dentro de ±90 segundos por mes como promedio (a 25°C)
Elementos visualizados: mes, día, año, hora, minutos, segundos, a.m. "A", p.m. "P"
Elementos a imprimirse: mes, día, año, hora, minutos, a.m. "A", p.m. "P"
Sistema de indicación de la hora: 12 horas

SECCIÓN DE LA IMPRESORA
Impresora: Impresora mecánica
Velocidad de impresión: Aprox. 4,8 líneas/seg.
(A temperatura ambiental de 25°C)
Papel de impresión: 57 mm – 58 mm de ancho, 80 mm de diámetro (máx.)
Temperatura: 0°C – 40°C
Consumo de energía: 126 mA
Dimensiones: 228 mm (An) × 336 mm (P) × 78 mm (Al)
Peso: Aprox. 1,88 kg (con pila)
Accesorios:
1 pila de litio (instalada), 1 rollo de papel, 1 cinta entintada (instalado), y manual de manejo

WARNING

THE VOLTAGE USED MUST BE THE SAME AS SPECIFIED ON THIS CALCULATOR. USING THIS CALCULATOR WITH A HIGHER VOLTAGE THAN THAT WHICH IS SPECIFIED IS DANGEROUS AND MAY RESULT IN A FIRE OR OTHER TYPE OF ACCIDENT CAUSING DAMAGE. WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE RESULTING FROM USE OF THIS CALCULATOR WITH A VOLTAGE OTHER THAN THAT WHICH IS SPECIFIED.

AVISO

EL VOLTAJE UTILIZADO DEBE SER EL ESPECIFICADO EN ESTA CALCULADORA. ES PELIGROSO USAR ESTA CALCULADORA CON UN VOLTAJE SUPERIOR AL ESPECIFICADO YA QUE PODRÍA PRENDERSE FUEGO O PRODUCIRSE OTRO TIPO DE ACCIDENTES CON DAÑOS PERSONALES. NO NOS HACEMOS RESPONSABLES DE CUALQUIER DAÑO QUE PUEDA OCASIONARSE AL UTILIZAR ESTA CALCULADORA CON UN VOLTAJE SUPERIOR AL ESPECIFICADO.

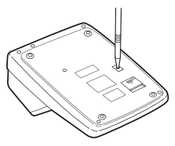
RESETTING THE UNIT

Strong impacts, exposure to electrical fields, or other unusual conditions may render the unit inoperative, and pressing the keys will have no effect. If this occurs, you will have to press the RESET switch on the bottom of the unit. The RESET switch should be pressed only when:

- an abnormal event occurs and all keys are disabled.

Notes:

- Pressing the RESET switch will clear the set date and time configuration, as well as conversion rate, tax/discount rate, and memory contents.
- Use only a ballpoint pen to press the RESET switch. Do not use anything breakable or anything with a sharp tip, such as a needle.
- After pressing the RESET switch, connect the power supply plug to an outlet. Turn the power switch "ON" and check that "0." is displayed.



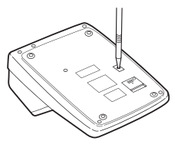
REPOSICIÓN DE LA UNIDAD

Los impactos fuertes, la exposición a campos eléctricos u otras condiciones inusuales pueden ser la causa de que la unidad no funcione, y pulsar las teclas no servirá de nada. Si pasa esto, tendrá que pulsar el interruptor RESET de la parte inferior de la unidad. El interruptor RESET sólo deberá pulsarse cuando:

- Se produzca alguna anormalidad y no funcione ninguna tecla.

Notas:

- Al presionar el interruptor RESET se borrará la configuración de la fecha y la hora establecida, así como la tasa de conversión. La tasa de impuestos/descuento, y el contenido de la memoria.
- Use solamente un bolígrafo para pulsar el interruptor RESET. No use nada que pueda romperse ni tampoco algo muy puntiagudo como, por ejemplo, una aguja.
- Después de pulsar el interruptor RESET, conecte la clavija de alimentación a una toma de corriente. Ponga el interruptor de la alimentación en "ON" y compruebe que se visualice "0.".



CALCULATION EXAMPLES

1. Set the decimal selector as specified in each example. The rounding selector should be in the "5/4" position unless otherwise specified.
2. The constant/add mode selector and gran total/rate setting mode selector should be in the "•" position (off) unless otherwise specified.
3. The print/item count mode selector should be in the "P" position unless otherwise specified.
4. If an error is made while entering a number, press [CE] or [→] and enter the correct number.
5. Negative values are printed with "–" symbol in red.

EJEMPLOS DE CÁLCULOS

1. Colocar el selector decimal según se especifica en cada ejemplo. El selector de redondeo debe estar en la posición "5/4" salvo que se especifique lo contrario.
2. El selector del modo de constante/suma y gran total/fijación de tasa deben estar en la posición "•" (desconexión) salvo que se especifique lo contrario.
3. El selector del modo de impresión/modo para contar artículos debe estar colocado en la posición "P" a menos que se especifique lo contrario.
4. Si se hace un error al ingresar un número, apretar [CE] o [→] e ingresar el número correcto.
5. Los valores negativos se imprimen con el símbolo "–" en rojo.

PRINTING DATE AND TIME / IMPRESIÓN DE LA FECHA Y LA HORA

EXAMPLE: When on October 20, 2010, 1:52:00 p.m.
EJEMPLO: En el 20 de octubre de 2010, a las 1:52:00 p.m.

Operation Operación	Display Visualización	Print Impresión
[d/▭] *1	10-20-2010	
[#/%]	0.	#10•20•2010•••••
[d/▭] [d/▭]	1-52 00 P	
[#/◊]	0.	#1•52 P

*1 : If the date is not shown on the display, press [d/▭] to show the date.
*1 : Si la fecha no se muestra en el visualizador, pulse [d/▭] para hacer que se indique.

ADDITION AND SUBTRACTION WITH ADD MODE / SUMA Y RESTA CON MODO DE SUMA

K • A: [▭] F 6 3 2 1 0: [▭]

12.45 + 16.24 + 19.35 – 5.21 =

Operation Operación	Display Visualizacón	Print Impresión
1245 [±=]	12.45	12•45 +
1624 [±=]	28.69	16•24 +
1935 [±=]	48.04	19•35 +
521 [–=]	42.83	5•21 –
[✱]		42•83 ✱
	42.83	

* : [•] was not used in the entries.
* : [•] no ha sido usada en las entradas.

MIXED CALCULATION / CÁLCULOS MIXTOS

(240 + 180 + 180 – 75) × 8 = K • A: [▭] F 6 3 2 1 0: [▭]

240 [±=]	240.	240• +
180 [±=]	420.	180• +
[±=]	600.	180• +
75 [–=]	525.	75• –
[×]		525• ◊
	525.	525• ×
8 [±=]		8• =
		4•200• ✱
	4,200.	

CONSTANT / CONSTANTES

62.35 × 11.11 =
62.35 × 22.22 = K • A: [▭] F 6 3 2 1 0: [▭]

62.35 [×]	62.35	62•35 ×
11.11 [±=]		11•11 =K
		692•71 ✱
	692.71	
22.22 [±=]		22•22 =K
		1•385•42 ✱
	1,385.42	

11.11 ÷ 77.77 =
22.22 ÷ 77.77 = K • A: [▭] F 6 3 2 1 0: [▭]

11.11 [÷]	11.11	11•11 ÷
77.77 [±=]		77•77 =K
		0•143 ✱
	0.143	
22.22 [±=]		22•22 =K
		0•286 ✱
	0.286	

PERCENT / PORCENTAJES

100 × 25% = K • A: [▭] F 6 3 2 1 0: [▭]

100 [×]	100.	100• ×
25 [%]		25• %
		25•00 ✱
	25.00	

(123 ÷ 1368) × 100 = F 6 3 2 1 0: [▭]

123 [÷]	123.	123• ÷
1368 [%]		1•368• %
		8•99 ✱
	8.99	

CORRECTION OF ERRORS / CORRECCIÓN DE ERRORES

123 + 556 → 123 + 456 F 6 3 2 1 0: [▭]

123 [±=]	123.	123• +
556 [CE]	0.	
456 [±=]	579.	456• +
[✱]		579• ✱
	579.	

1234567 → 1234578 F 6 3 2 1 0: [▭]

1234567	1,234,567.	
[→]	123,456.	
[→]	12,345.	
78	1,234,578.	

ADD-ON AND DISCOUNT / RECARGOS Y DESCUENTOS

A 5% add-on to 100. /
Un 5% de recargo sobre 100. F 6 3 2 1 0: [▭]

[CE] 100 [×]	100.	100• ×
5 [MU]		5• %
		5•00 Increase / Incremento
		105•00 ✱ New amount / Nueva cantidad
	105.00	

A 10% discount on 100. /
Un 10% de descuento sobre 100. F 6 3 2 1 0: [▭]

100 [×]	100.	100• ×
10 [+/–] [MU]		– 10• %
		– 10•00
		90•00 ✱
	90.00	

MARKUP AND MARGIN / INCREMENTO PORCENTUAL Y MARGEN

Markup and Profit Margin are both ways of calculating percent profit.

- Profit margin is percent profit vs. selling price.
- Markup is percent profit vs. cost.
- Cost is the cost.
- Sell is the selling price.
- GP is the gross profit.
- Mkup is the percent profit based on cost.
- Mrgn is the percent profit based on selling price.

Tanto la función del incremento porcentual como la del margen de beneficio son formas de calcular el beneficio porcentual.

- El margen de beneficio es el beneficio porcentual con respecto al precio de venta.
- El incremento porcentual es el beneficio porcentual con respecto al coste.
- Cost es el coste.
- Sell es el precio de venta.
- GP es el beneficio bruto.
- Mkup es el beneficio porcentual basado en el coste.
- Mrgn es el beneficio porcentual basado en el precio de venta.

To find Para encontrar	Knowing Sabiendo	Operation Operación
Mrgn	Sell, Cost	Cost [–=] Sell [±=] [MU]
Mkup	Sell, Cost	Sell [±=] Cost [–=] [MU]
Sell	Cost, Mrgn	Cost [÷] Mrgn [MU]
Cost	Sell, Mrgn	Sell [×] Mrgn [+/–] [MU]
Sell	Cost, Mkup	Cost [×] Mkup [MU]
Cost	Sell, Mkup	Sell [÷] Mkup [+/–] [MU]

Ex./Ej.

Cost	$200
Sell	$250
GP	$50
Mkup	25%
Mrgn	20%

F 6 3 2 1 0: [▭]

Operation Operación	Display Visualización	Print Impresión
200 [÷]	200.	200• ÷ Cost
20 [MU]		20• %M Mrgn
		250•00 ✱ Sell
		50•00 GP GP
	50.00	

GRAND TOTAL / GRAN TOTAL

100 + 200 + 300 =
+) 500 – 600 + 700 =
Grand total/Gran total OFF • P P•IC: [▭] RATE GT • SET: [▭] F 6 3 2 1 0: [▭]

[GT] [✱]			
100 [±=]	100.		100• +
200 [±=]	300.		200• +
300 [±=]	600.		300• +
[✱]		003	
	600.•		600• ✱+
500 [±=]	500.•		500• +
600 [–=]	100.•		600• –
700 [±=]	600.•		700• +
[✱]		001	
	600.•		600• ✱+
[GT]		002	
	1,200.		1•200• ✱G

TAX RATE CALCULATIONS / CÁLCULOS CON EL TIPO DE IMPUESTO

EXAMPLE 1: Set a 5% tax rate.
Calculate the tax on $800 and calculate the total including tax.
EJEMPLO 1: Establezca un tasa de impuesto del 5%.
Calcule el impuesto sobre $800 y calcule el total incluyendo el impuesto.

OFF • P P•IC: [▭] F 6 3 2 1 0: [▭]

RATE GT • SET [▭] [✱] [✱]		
RATE GT • SET [▭]		
5 [TAX+]	5.	
		TX
		5•000 %
RATE GT • SET [▭]	5.000	
RATE GT • SET [▭]		
800 [TAX+]		800•
		40• TX
		840•
	840.	

EXAMPLE 2: Perform two calculations using $840 and $525, both of which already include tax. Calculate the tax on the total and the total without tax. (tax rate: 5%)
EJEMPLO 2: Realice dos cálculos utilizando $840 y $525, los cuales ya incluyen impuesto. Calcule el impuesto sobre el total y el total sin impuesto. (tasa de impuestos: 5%)

F 6 3 2 1 0: [▭]

840 [±=]	840.	840• +
525 [±=]	1,365.	525• +
[TAX–]		1•365• ✱
		TX
		65• –
		1•300•
	1,300.	

PERCENT CHANGE / CAMBIO PORCENTUAL

- Calculate the dollar difference (a) and the percent change (b) between two yearly sales figures $1,500 in one year and $1,300 in the previous year.
- Calcular la diferencia en dólares (a) y el cambio porcentual (b) entre dos cifras de ventas anuales, $1.500 en un año y $1.300 el año anterior.

F 6 3 2 1 0: [▭]

1500 [±=]	1,500.00	1•500•00 +
1300 [–=]	200.00	1•300•00 –
[MU]		200•00 ✱ (a)
		15•38 %C (b)
	15.38	

ITEM COUNT CALCULATION/ CÁLCULO DE CUENTA DE ARTÍCULOS

Bill No. N° de factura	Number of bills Cantidad de facturas	Amount Importe
1	1	$100.55
2	1	$200.00
3	1	$200.00
4	1	$400.55
5	1	$500.65
Total	(a)	(b)

OFF • P P•IC: [▭] F 6 3 2 1 0: [▭]

[✱]			
100.55 [±=]	100.55		100•55 +
200 [±=]	300.55		200•00 +
[±=]	500.55		200•00 +
400.55 [±=]	901.10		400•55 +
500.65 [±=]	1,401.75		500•65 +
[✱]		005	(a)
			1•401•75 ✱ (b)
	1,401.75		

MEMORY / MEMORIA

46 × 78 = ①
+) 125 ÷ 5 = ②
–) 72 × 8 = ③
Total ④ OFF • P P•IC: [▭] RATE GT • SET: [▭] F 6 3 2 1 0: [▭]

[✱M] *			
46 [×]	46.		46• ×
78 [M+]			78• =
	3,588.M		3•588• +M ①
125 [÷]	125.M		125• ÷
5 [M+]			5• =
	25.M		25• +M ②
72 [×]	72.M		72• ×
8 [M–]			8• =
	576.M		576• –M ③
[◊M]		001	
			3•037• ◊M ④
	3,037.M		
[✱M]		001	
			3•037• ✱M
	3,037.		

*: Press [✱M] to clear the memory before starting a memory calculation.
*: Apretar [✱M] para cancelar la memoria antes de empezar a efectuar un cálculo con memoria.

TIME CALCULATIONS / CÁLCULOS DE TIEMPO

EXAMPLE 1: 4 hours 15 minutes 20 seconds +3 hours 50 minutes 18 seconds =
EJEMPLO 1: 4 horas 15 minutos 20 segundos +3 horas 50 minutos 18 segundos =

F 6 3 2 1 0: [▭]

[✱]		
4 [TIME CALC]	4_00_--	
15 [TIME CALC]	4_15_00	
20 [±=]	4_15_20	4 • 15 • 20 +
3 [TIME CALC]	3_00_--	
50 [TIME CALC]	3_50_00	
18 [±=]	8_05_38	3 • 50 • 18 +
		8 • 05 • 38 ✱
[✱]	8_05_38	

EXAMPLE 2: Calculate the payroll amount at an hourly rate of $15 for the total number of hours worked for 7 hours 45 minutes per day for five days.
EJEMPLO 2: Calcule el salario a un precio por hora de 15 dólares para el número total de horas trabajadas de 7 horas y 45 minutos al día durante cinco días.

F 6 3 2 1 0: [▭]

[✱]		
7 [TIME CALC]	7_00_--	
45 [×]	7_45_00	7 • 45 • 00 ×
5 [±=]		5 • =
		38 • 75 ✱
	38.75	
[×]	38.75	38 • 75 ×
15 [±=]		15 • =
		581 • 25 ✱
	581.25	

AVERAGING / PROMEDIO

Ex. / Ej.

	Day / Día	Sales / Ventas
If / Si el	Monday / Lunes	$123.15 / $123,15
	Tuesday / Martes	$118.00 / $118,00
	Wednesday / Miércoles	$131.58 / $131,58
	Thursday / Jueves	$125.02 / $125,02
	Friday / Viernes	$158.25 / $158,25
	Total Sales	$656.00 for 5 days
	El total de ventas de los 5 días = $656,00	

Then Average Sales = $131.20 /
Poro lo tant: Promedio de las ventas = $131,20

OFF • P P•IC: [▭] RATE GT • SET: [▭] K • A: [▭] F 6 3 2 1 0: [▭]

[✱]			
12315 [±=]	123.15		123•15 +
118 [•] [±=]	241.15		118•00 +
13158 [±=]	372.73		131•58 +
12502 [±=]	497.75		125•02 +
15825 [±=]	656.00		158•25 +
[AVG]		005	
			656•00 ✱
			131•20 AG
	131.20		

CONVERSION CALCULATION EXAMPLES / EJEMPLOS DE CÁLCULO DE CAMBIO

EXAMPLE 1: Set the conversion rate ($1 = ¥123.45).
EJEMPLO 1: Ajuste la tasa de conversión ($1 = ¥123,45).

OFF • P P•IC: [▭] RATE GT • SET: [▭] K • A: [▭]

[✱] [✱] 123.45 [×RATE]		TC
		123•450 =
	123.450	

EXAMPLE 2: Convert $120 to yen ($1 = ¥123.45).
EJEMPLO 2: Convierta $120 yenes en dólares ($1 = ¥123,45).

RATE GT • SET: [▭] F 6 3 2 1 0: [▭]

120 [×RATE]		120•
		14•814• TC
	14,814.	

EXAMPLE 3: Set the conversion rate (1 meter = 39.3701 inches).
EJEMPLO 3: Ajuste la tasa de conversión (1 metro = 39,3701 pulgadas).

RATE GT • SET: [▭]

[✱] [✱] 39.3701 [×RATE]		TC
		39•3701 =
	39.3701	

EXAMPLE 4: Convert 472.4412 inches to meters (1 meter = 39.3701 inches).
EJEMPLO 4: Convierta 472,4412 pulgadas en metros (1 metro = 39,3701 pulgadas).

RATE GT • SET: [▭] F 6 3 2 1 0: [▭]

472.4412 [÷RATE]		472•4412
		12• TE
	12.	

- Each time [TIME CALC] is pressed after a result is displayed, the result toggles between the sexagesimal and decimal formats.
- This printer calculator supports the following repertoire of time calculations:
  Addition, subtraction, multiplication and division, constant calculation, memory calculation, grand total memory calculation, average calculation, and percent calculation.
- Calculation range:
  –999999 hours 59 minutes 59 seconds – 999999 hours 59 minutes 59 seconds
- Because time calculation results are rounded down to 13 decimal places after sexagesimal-to-decimal conversion, calculation errors may be introduced.
  Time calculations are displayed in sexagesimal with the fraction part of a second being rounded off.
- The sexagesimal arithmetic specifications of this printer calculator are as follows:
  Addition (Subtraction is similar to addition.)
  (Sexagesimal) + (Sexagesimal) = (Sexagesimal)
  (Sexagesimal) + (Decimal) = (Sexagesimal)
  (Decimal) + (Sexagesimal) = (Sexagesimal)

  Multiplication (Division is similar to multiplication.)
  (Sexagesimal) × (Sexagesimal) = (Decimal)
  (Sexagesimal) × (Decimal) = (Decimal)
  (Decimal) × (Sexagesimal) = (Decimal)

- Cada vez que se pulse [TIME CALC] tras la presentación de un resultado, el resultado cambiará entre los formatos sexagesimal y decimal.
- Esta calculadora-impresora admite el siguiente repertorio de cálculos de tiempo:
  Suma, resta, multiplicación y división, cálculo constante, cálculo de memoria, cálculo de memoria de total global, cálculo de promedio y cálculo porcentual.
- Rango de cálculo:
  –999999 horas 59 minutos 59 segundos – 999999 horas 59 minutos 59 segundos
- Como los resultados de cálculo de tiempo se redondean a la baja a 13 lugares decimales tras la conversión de sexagesimal a decimal, pueden introducirse errores de cálculo.
  Los cálculos de tiempo se presentan en formato sexagesimal con la parte fraccional de un segundo redondeada.
- Las especificaciones aritméticas sexagesimales de esta calculadora-impresora son las siguientes:
  Suma (La resta es similar a la suma.)
  (Sexagesimal) + (Sexagesimal) = (Sexagesimal)
  (Sexagesimal) + (Decimal) = (Sexagesimal)
  (Decimal) + (Sexagesimal) = (Sexagesimal)

  Multiplicación (La división es similar a la multiplicación.)
  (Sexagesimal) × (Sexagesimal) = (Decimal)
  (Sexagesimal) × (Decimal) = (Decimal)
  (Decimal) × (Sexagesimal) = (Decimal)

Caution!
The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Aviso!
El tomacorriente debe estar instalado cerca del equipo y debe quedar bien accesible.

In U.S.A.:

LIMITED WARRANTY

VICTOR TECHNOLOGY LLC warrants to the first consumer purchaser that this Sharp brand product (the "Product"), when shipped in its original container, will be free from defective workmanship and materials, and agrees that it will, at its option, either repair the defect or replace the defective Product or part thereof with a new or remanufactured equivalent at no charge to the purchaser for parts or labor for the period(s) set forth below.

This warranty does not apply to any appearance items of the Product nor to the additional excluded item(s) set forth below nor to any Product the exterior of which has been damaged or defaced, which has been subjected to improper voltage or other misuse, abnormal service or handling, or which has been altered or modified in design or construction.

In order to enforce the rights under this limited warranty, the purchaser should follow the steps set forth below and provide proof of purchase to the servicer.

The limited warranty described herein is in addition to whatever implied warranties may be granted to purchasers by law. ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR USE ARE LIMITED TO THE PERIOD(S) FROM THE DATE OF PURCHASE SET FORTH BELOW. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Neither the sales personnel of the seller nor any other person is authorized to make any warranties other than those described herein, or to extend the duration of any warranties beyond the time period described herein on behalf of Victor.

The warranties described herein shall be the sole and exclusive warranties granted by Victor and shall be the sole and exclusive remedy available to the purchaser. Correction of defects, in the manner and for the period of time described herein, shall constitute complete fulfillment of all liabilities and responsibilities of Victor to the purchaser with respect to the Product, and shall constitute full satisfaction of all claims, whether based on contract, negligence, strict liability or otherwise. In no event shall Victor be liable, or in any way responsible, for any damages or defects in the Product which were caused by repairs or attempted repairs performed by anyone other than an authorized servicer. Nor shall Victor be liable or in any way responsible for any incidental or consequential economic or property damage. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

Your Product :	Electronic Calculator
Warranty Period for this Product :	Six (6) months parts and labor from date of purchase.
Additional Items Excluded from Warranty Coverage :	Any consumable items such as paper, maintenance cartridge, ink cartridges supplied with the Product or to any equipment or any hardware, software, firmware, fluorescent lamp, power cords, covers, rubber parts, or peripherals other than the Product.
How to Obtain Service :	Call Victor Technology LLC toll free at 1-844-578-1637 or email SharpService@victortech.com. You may be asked to ship your Product to Victor Technology LLC for repair. Be sure to have proof of purchase available. If you ship or mail the Product, be sure it is packaged carefully.

TO OBTAIN SUPPLY, ACCESSORY OR PRODUCT INFORMATION, CALL 1-844-578-1637.

Sharp Calculator Service by Victor Technology LLC
www.SharpCalculators.com

FOR YOUR RECORDS .....
For your assistance in reporting this electronic calculator in case of loss or theft, please record below the model number and serial number which are located on the bottom of the unit. Please retain this information.

Model Number _____ Serial Number _____
Date of Purchase _____ Place of Purchase _____